

Porównanie tłumaczeń II Kronik 28:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Składał ofiary rzeźne bogom Damaszku, którzy go pobili,* i mawiał, że to bogowie królów Aramu, że oni im pomagali: Będę im składał ofiary, a oni mi pomogą. Oni jednak przyczynili się do upadku jego samego i całego Izraela. ¹⁾

¹⁾ A w czasie (...) go pobili : wg G: Ale w swojej niedoli jeszcze bardziej odstąpił od Pana i powiedział król: Będę szukał bogów Damaszku, którzy mnie pobili, ἀλλ' ἢ τῷ θλιβῆναι αὐτὸν καὶ προσέθηκεν τοῦ ἀποστῆναι ἀπὸ κυρίου καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς ἐκζητήσω τοὺς θεοὺς Δαμασκοῦ τοὺς τύπτοντάς με.